



# ZENGŐVIDÉK

A PÉCSVÁRADI TÖBBCÉLÚ KISTÉRSÉGI TÁRSULÁS INFORMÁCIÓS LAPJA

## Elnöki látogatás

A Pécsváradi Kistérség és Mecseknádasd település vendége volt Szili Katalin, az Országgyűlés Elnöke és Feigli Ferenc a Dél-dunántúli Regionális Fejlesztési Tanács Elnöke



**Dr. Szili Katalin, az Országgyűlés elnöke** dr. Wekler Ferenc, a Pécsváradi Többcélú Kistérségi Társulás elnöke és Mecseknádasd polgármestere meghívására 2008. november 20-án Mecseknádasdra látogatott. Az eseményre Elnök asszonyt elkísérte **Feigli Ferenc, a Dél-dunántúli Regionális Fejlesztési Tanács Elnöke.**

A vendégeket dr. Wekler Ferenc, dr. Bíró Ferenc, Pécsváradi polgármestere, a Társulás alelnöke, valamint a mecseknádasdi intézmények vezetői – Kófiás Andre ÁMK vezetője és Müller Jenő né Gondozási Központ vezetője – fogadták a Szociális Gondozási Központban. Rövid ismertető hangzott el az intézmény működéséről, történetéről, és a jövőbeli tervekről, a mikrotérségi alapellátó központ kialakításáról. Innen az út a Mesterségek Házába vezetett, mely különösen elnyerte a vendégek tetszését. Polgármester úr bemutatta a közelmúltban átadott kézműves alkotóműhelyt és ismertette a



pályázatból kialakítani és berendezni kívánt látványpince terveit, amely a Baranyai Élménykörút egyik projekteleme.

A következő állomás a Liszt Ferenc Általános Művelődési Központ volt. Elsőként Makk Péterné az óvoda vezetője fogadta a vendégeket és mutatta be az intézményt. Nagy sikert aratott a 60 éves jubileum alkalmából berendezett kiállítás, valamint a multicenter, ahol Elnök asszony a gyerekekkel is elbeszélgetett. A program az iskola bemutatásával folytatódott.

Mindkét intézményben kiemelt szerepet kapott a nemzetiségi oktatás helyzetéről szóló tájékoztatás, valamint a *Multi-szűlő – Integráció a képzésben és a nevelésben* című mecseknádasdi projekt törvénytelen elutasítása is szóba került.

A Konferenciaközpontban már a Kistérség polgármesterei, jegyzői és a mecseknádasdi képviselő-testület tagjai várták Szili Katalint és Feigli Ferencet.

Egy rövid prezentáció során dr. Wekler Ferenc elsőként a kistérséget mutatta be, illetve beszámolt az utóbbi évek sikeres fejlesztéseiről, majd Mecseknádasd települését, az önkormányzat eredményeit, illetve a tervezett beruházásokat és az elutasított pályázatokat ismertette részletesen. A prezentáció közben felhívta a vendégek figyelmét arra, hogy a CÉDE, TEKI illetve TEUT pályázatok (a LEADER-programon kívül) gyakorlatilag az egyetlen fejlesztési esélyt kínálják a kistelepülések, falvak számára, így azok tervezett átalakítása ezt a lehetőséget is veszélyeztetné. Külön szó esett a kistelepülések nehéz helyzetéről is.

A program a barokk magtár emeletén vacsorával folytatódott, ahol már kötetlenebb keretek között kínálkozott alkalom a polgármesterek számára, hogy saját településük problémáit, illetve terveit bemutassák Elnök asszonynak és Elnök úrnak. Feigli Ferenc tájékoztatta a megjelenteket a következő két év, 2009-11 regionális pályázatairól.

Dr. Szili Katalin elnök asszony a látogatása végén búcsúzóul kifejezte abbéli reményét, hogy a kistérség polgármesterei, Polgármester Asszonyai, Jegyzői, Körtjegyzői az Országgházban viszonzozzák látogatását.

### **Kedves Olvasók!**

Ismét eltelt egy esztendő, melynek során 11 alkalommal forgathatták a *Zengővidék* lapjait. Bízom benne, hogy sok érdeklődést sikerült megosztani Önökkel, s egy-egy lap hasábjait végigböngészve Önök is a büszkeséggel dicsőülhetnek hátra: igen, nagyon gazdag vidéken élünk! Mert a gazdagságot nem csak pénzben mérik, hanem kultúrában, történelemben, közösségekben, élményekben! Számos program, közösségi esemény zajlott a kistérségben, megyei-országos sikerek születtek az élet legkülönbözőbb területein, s bár a fejlesztések terén talán szoróbb kézzel mérték az eredményeket, azért minden település örülhet egy-egy megvalósított beruházásnak, felújításnak. Terveiknél talán álmok - pedig vannak bennük az új esztendőre, esztendőkre is.

Azt kívánom minden Olvasónak, hogy lehessen elégedett a 2008-as esztendővel! Ünnepeljen méltósággal és meghittén karácsonykor! Ne feledje a mondást: „Ha a karácsony hiányzik a szívedből, akkor a fa alatt sem találz rá.” Töltsön sok időt szeretteivel, beszélgessen: meséljen a fiatalabbaknak, hallgassa meg az idősebbeket! Legyen telve tervekkel, célokkal az új esztendőben, melyek megvalósításához kitartást, egészséget és sok szerencsét kívánok! Békés, boldog ünnepeket!

Gáspár Bernadett szerkesztő

## TÁRSULÁS HÍREI

A Pécsváradi Többcélú Kistérségi Társulás **2008. november 13-tartotta ülését**, melyen az alábbi főbb napirendi pontokat tárgyalták meg:

Beszámolót hallgattak meg a házi segítségnyújtás kistérségi fenntartásba történő átvételéről és tájékoztatást kaptak a 2009. évi belső ellenőrzési tervről.

Több település számít már a téli közmunkaprogram nyújtotta foglalkoztatási lehetőségre, erről is tájékozódhattak a polgármesterek. Tájékoztató hangzott el az által nyújtott támogatási lehetőségről, a kerékpárutak pályázati lehetőségeiről, a Turisztikai Desztináció Menedzsment című pályázatról, a 2009-2010-es ÁROP, KEOP, KÖZOP és ROP akciótervek társadalmisításáról.

Végül az Unterschleissheim városából érkezett delegáció fogadásáról, akik a tervek szerint 2009. augusztus 18-23. között vendégeskednek a Zengő völgyében. Ekkor kerülne sor a partnerkapcsolat 5 éves fennállásáról való megemlékezésre.

#### LEADER-táblák átadása

Az idei évben pécsváradi és mohácsi kistérség közösen pályázott a LEADER források elnyerésére. A pályázat sikeres volt, így a 2007-2013-ig tartó tervezési időszakra a két kistérség **közel 2 milliárd forintos fejlesztési forrással** rendelkezik. Az első pályázati kiírások már megjelentek, erről a számunkban olvashattak.

2008. november 6-án Bólyban egy vidékfejlesztési konferencia keretében Molnár István, a Dél-Dunántúli régió koordinátora adta át a nyertes településeknek a LEADER-táblákat, melyeket a falvak határában kell kihelyezni, jelezve, hogy a község tagja egy LEADER-



közösségnek.

A konferencián elhangzott a *Valóságos vidék* címmel dr. Kovács Dezső professzortól, aki a Magyar Tudományos Akadémia Regionális Kutatások Központjának munkatársa, valamint a Helyi Akciócsoport munkaszervezetének munkatársa ismételtel ismertették az ÚMVP III. tengelyének pályázati kiírásait.

Tájékoztató hangzott el a Magyar Nemzeti Vidéki Hálózat felállításáról és végül a kistérségi koordinátorhálózat munkatársai ismertették az Új Magyarország Fejlesztési Program 2009-2010 évi akcióterveit, melyeknek jelenleg folyik a társadalmisítása. Az akciótervek megtalálhatók a internet címen.

Német Györgyi HVI Irodavezető Pécsváradi

## Tájékoztató a Magyar Nemzeti Vidéki Hálózatról

### A Magyar Nemzeti Vidéki Hálózat célja:

A vidékfejlesztésben érintett kormányzati és önkormányzati intézmények, társadalmi szervezetek, szakmai testületek, gazdálkodó szervezetek:

- információs és együttműködési hálózatba szervezése,
- tevékenységük összehangolása a vidék társadalmi-gazdasági fejlődéséért, a felzárkóztatás, valamint a támogatási források hatékony felhasználása érdekében,
- az MNVH szolgáltatásainak széles körben történő hozzáférhetővé tétele.

### Feladatai:

#### a) Szolgáltató és információs feladatok:

- megszervezi a szakmai tapasztalatok és know-how cseréjét,
- segíti a módszertani tapasztalatcserét,
- terjeszti a legjobb gyakorlatokat,
- igényfelmérést végez az ÚMVP III-IV. tengelyének intézkedéseivel kapcsolatosan,
- szakmai képzési és továbbképzési programokat szervez

#### b) Kommunikációs feladatok:

- kapcsolatot tart az ÚMVP végrehajtásához kötődő szervezetekkel és el segíti a közöttük lévő kapcsolattartást,
- általános tájékoztatást nyújt az ÚMVP III.-IV. tengelyének intézkedéseivel kapcsolatban,
- kiépíti és kezeli a legjobb gyakorlatok felsorolását tartalmazó projektadatbázist,
- kiépíti és kezeli a nemzetközi joggyakorlatot tartalmazó adatbázist

#### c) Feladatok a nemzetközi és térségségi kapcsolatok gondozásában

- segítséget nyújt a térségségi és nemzetek közötti kooperációhoz,
- tanulmányutakat, képzéseket szervez,
- el segíti a többszereplős fejlesztéseket, együttműködési hálózatok kialakítását,
- tájékoztatást nyújt a vidéki szervezetek és szereplők számára a hazai és nemzetközi fejlesztési források által nyújtott fejlesztési lehetőségekről,
- biztosítja az Európai Vidékfejlesztési Hálózattal (VH) való együttműködést.

**Az MNVH szolgáltatásait regisztrálás után lehet igénybe venni, melyre jogosult:**

- a 18. életévét betöltött, hazánkban állandó lakhellyel rendelkező természetes személy,
- a 2004. évi XXXIV. törvény hatálya alá tartozó mikro-, kis- és középvállalkozás,
- önkormányzat, valamint önkormányzatok többcélú kistérségi társulása,
- hazánkban nyilvántartásban vett egyesület, társadalmi szervezet,
- felsőoktatási intézmény,
- érdekképviseleti szervezet, szakmai és gazdasági kamara,
- az egyházakról szóló törvény alapján nyilvántartásba vett egyház,
- vidékfejlesztéssel foglalkozó országos hatáskörű közgazdasági szerv,
- az ÚMVP Monitoring Bizottságának tagja,
- a LEADER Helyi Akciócsoport, valamint a helyi Vidékfejlesztési Közösség (HVK),
- a Regionális Fejlesztési Ügynökség (RFÜ),
- egyéb vidékfejlesztésben érintett szereplő.

**Regisztrálni lehet a honlapon és a területileg illetékes Helyi Vidékfejlesztési Irodában (HVI).**

**A regisztrációs adatlap papíralapon és aláírva postán, vagy személyesen juttatható el az illetékes HVI vezetőnek.**

A regisztrálásról az ügyfelet az MNVH Állandó Titkársága írásban értesíti.

### Ígénybe vehető szolgáltatások:

- Interaktív, online szolgáltatások, melyek által a regisztráltak naprakész információkat kaphatnak nemzeti és nemzetközi ügyekről, hasznos hivatkozásokkal és dokumentumokkal;
- Képzési- és szaktanácsadási rendszer (animáció, szemináriumok);
- Véleményalkotás lehetőségei;
- Proaktív szakértelem biztosítása;
- Tapasztalatcserét megvalósító események szervezése;
- Legjobb Gyakorlatok Hálózatának kiépítése;
- Igényfelmérések végzése;
- Publikációk, hírlevelek készítése;
- Tudás- és kutatás-tár;
- Helyi Vidékfejlesztési Irodák

A regisztráció érdekében kérjük, keresse munkatársainkat a 30/409-55-33 vagy a 30/981-42-38 telefonszámokon.

A vonatkozó 1060/2008 (IX. 18.) Kormányhatározat és a 131/2008.(X-1) FVM rendelet elérhető a menüpont alatt.

## ÖNKORMÁNYZATI HÍREK

## NAGYPALL

Nagypall Község Önkormányzata sok éves munka el készítése után sikeresen pályázott a Dél-Dunántúli Operatív Program keretében meghirdetett **belterületi vízrendezési pályázaton**.

A tervek alapján elkészül a Pet fi utcában a vízvezetés, mely az es zések után a nagy vízgy jt területl lezúduló vizeket biztonságosan elvezeti a faluban. A beruházáshoz 90%-os támogatást nyert el az önkormányzat 47,6 millió forintot. A munkálatokat 2009 évben szeretnénk elvégeztetni, a szükséges eljárások lebonyolítása után.

November 19-én Pécsváradon a m vel dési központban **szindarabot nézhattünk meg**: Milne Micimackóját. Nagyon sok óvodás csoport eljött a környez falvakból is. Sok gyerek észrevette, üdvözölte rokonát, ismer sét más óvodák csoportjaiból. Az el adás kezdetéig volt id egy kis sétára a pécsvárad f utcán. Aztán elfoglaltuk helyeinket és el kezd dött az el adás. Micimackó örökzöld, soha nem lehet megunni - gyerek, feln tt egyaránt élvezte az el adást. Nagyon jól szórakoztunk, jól sikerült ez a délel tt.

*Reil Miklósné óvón*



Nagypall község lakóinak lehet sége nyílt, hogy jobban megismerjék az internet adta lehet ségeket. Ugyanis november 7-én a T-Home csapata a Kultúrházban várta a fiatalokat és id seket egyaránt, hogy válaszoljanak internettel kapcsolatos kérdéseikre. A **Digitális Híd Program** keretein belül, alkalmuk volt az Általános Iskola tanulóinak arra, hogy b vítsék internetes ismereteiket. Mivel a gyermekek kedvükre böngészhettek az interneten, nagyon nagy sikert aratott körükben ez a program. A foglalkozás egy kis „Ki mit tud?”-dal fejez dött be: a gyermekeknek kérdésekre kellett válaszolniuk, amit csak az interneten találhattak meg. Az els három helyezett értékes jutalomban részesült, de persze senki nem ment haza üres kézzel.

*Aszmann Róbertné*

## PÉCSVÁRAD

Megkezd dött a ravatalozó rekonstrukciója. Sajnos, pályázati támogatás nem áll rendelkezésre, de a munka tovább nem halogatható. Az épület hátsó részében

elhelyezked , megsüllyedt, és évek óta használaton kívüli bonctermet visszabontják és felújítják a tet szerkezetet. Az épület elé féltet készül. A munkálatokat az id járás függvényében végzik el.

Ezúton is köszönjük Schneider Jánosnak a felajánlott növényi hulladék tárolókat!

Az önkormányzat döntése értelmében megkezd dött a **termálkút létesítésére vonatkozó pályázat** elkészítése. A KEOP-pályázat 50 %-os támogatási lehet séget kínál. A pályázat beadásához az adminisztrációs feladatokat elvégezték, de mélységi fúrások hiányában várhatóan csak a következ , 2009. március 30-as határid ig nyújtják be. A mélységi próbafúrások jelent sen csökkenthetik a rizikót, ugyanis egyel re csak a 60 Co-os víz megléte biztos, ami nem elegend a teljes intézményrendszer távf tésére. A próbafúrásokkal egyid ben a távf t -rendszer és a visszasajtoló kút tervei is készülnek.

Az önkormányzat jelent s költségmegtakarítást remél a beruházástól. Erre jó példát láthatunk Bólyban, ahonnan egyébként minden segítséget megkapott a város mind a tervezés, mind a pályázatkészítés vonatkozásában.

Az önkormányzat döntött a kintlív ségek küls céggel való behajtásáról. A háromnegyed éves pénzügyi jelentés alapján 30 millió forint a helyi adó hátralék kintlív sége van az önkormányzatnak.

Elkészült a pécsvárad **Gondozási Központ Id sek Otthonának vizesblokk átalakítása**

A régi, korszer tlen fürd ben kicserélték a fürd kádat zuhanyozókra, a keskeny ajtókat szélesebbre cserélték, hogy a nehezen mozgó, járókerettel közleked id sek könnyebben meg tudják közelíteni a mellékhelyiségeket. A kiszélesített ajtón már beférnek a németországi adományból származó elektromos ápolási ágyak, melyek a lakók kényelmét is szolgálják és megkönnyítik a dolgozók munkáját.

A kivitelez 2R-Bau Épít ipari Szolgáltató vezet je, Rákóczy István az egyik lakószoba ajtóáthelyezését és a helyreállítási munkákat térítésmentesen végezte el, ezzel is segítve intézményünket. Az intézmény dolgozói és lakói nevében köszönjük Rákóczy Istvánnak a nagyérték felajánlást.

Lezajlott a Pécsvárad **Ifjúsági Önkormányzat új testületének választása**. A szavazás és a köré szervezett egész napos, színes program lebonyolításában a PIFŐ-n kívül a Baranya Ifjúságáért Nonprofit Kft, a Tett-Hely Ifjúsági Információs Hálózat, az Esélyek Háza és a Kaptár ifjúsági klub m ködtek együtt.

Ifjúsági polgármestert három, képvisel t pedig 15 jelölt közül választhattak a 15-30 év közötti pécsvárad fiatalok. Összesen 104 fiatal járult az urnához - ez a választásra jogosultak 15 %-a. Felmerült az igény a telefonos, illetve internetes sza-

vazás iránt, ennek megoldását kidolgozzák a következ , 2010-ben esedékes választásig.

Az eredmények:

**Ifjúsági polgármester** 51 szavazattal Ressler István lesz a következ két évben. **A képvisel testület tagjai:** Györk Tímea, Illés Dániel, László Miklós, Pesti Gábor, Pichler Dóra, Pongrácz Edina, Weintraut Mária, Weintraut Rita és Weisz Laura.

A testület tagjainak fele új képvisel , másik fele viszont tapasztalt „pifös”, így várhatóan meglesz a folytonosság, ugyanakkor a friss lendület is a csapatban.

Munkájukhoz sok sikert kívánunk!

Szociális és Munkaügyi Minisztérium Miniszteri **elismer oklevélben** részesítette a Pécsvárad **Ifjúsági Önkormányzatot** eredményes tevékenységéért, példaérték munkájáért. Az oklevelet november 20-án Budapesten, a budai várban, a Magyar Kultúra Alapítvány székházában vették át László Miklós és Pongrácz Edina ifjúsági önkormányzati képvisel és Böröcz Lívia ifjúsági referens. Az elismerés átadása után a minisztérium bejelentette, hogy a 2009. év kiemelt rendezvényének tekintik, és ekként támogatják a **Gyermek- és Ifjúsági Önkormányzatok Országos Találkozóját**, melyet Pécsváradon rendeznek meg a jöv év tavaszán.

A díjhoz Pécsvárad Város Képvisel -testülete és dr. Bíró Ferenc polgármester szív b gratulált, megköszönte az eddig végzett munkát, mely l nemcsak a helyi fiatalok, hanem az egész város profitál, hiszen hírnevünket viszik szerte az országban. Egyúttal biztosították a frissen felállt ifjúsági testületet további támogatásukról.

## Id sek Napja

Több évtizedes hagyomány, hogy november közepén az Önkormányzata és a helyi Vöröskereszt Szervezet Id sek Napi ünnepséget rendez Pécsvárad 65 éve feletti lakosainak. Ebben az esztend ben 633 f kapott névre szóló meghívót a m vel dési házba.

Kárpáti Árpád a képvisel testület legfiatalabb tagja meleg szavakkal köszöntötte a megjelenteket, majd a Zeng Néptánc Együttes és a pécsvárad **Általános Iskola** tanulóinak a sora szórakoztatta az id -seket, majd süteménnyel és üdít vel vendégtelték meg a szépkorúakat.

Az ünnepségen köszöntötték a áros legid sebb polgárait ( 9 f 90 éven felüli) valamint azokat a házaspárokat, akik jubileumi házassági évfordulójukat ünnepelték ebben az esztend ben. A legid sebb pécsvárad **polgárok**: éves: Lehr Károlyné; 93 éves: Nagy Darcsi Györgyné; éves: Kerti Gézané, Balog Józsefné, Gállos Ferencné; 96 éves: Speigel Józsefné; 97 éves: Szabó Máténé, Schütz Imréné ( k mindketten jelen voltak az ünnepségen) és a **legid sebb a98 esztend s Kuppi Erzsébet**.

50. házassági évfordulóját ünnepelte: Németh József és Hubert Éva;

## ÖNKORMÁNYZATI HÍREK

Kruckenberger János és Harsányi Katalin; Gál Imre és Hüttner Magdolna; Szabó Gyula és Friedszám Erzsébet; Gubik József és Dobosy Etelka. házassági évfordulóját ünnepelte: Pusch Mihály és Simon Ilona 60. házassági évfordulóját ünnepelte: Farkas István és Katona Anna

A pécsváradi anyakönyvi hivatal bejegyzése szerint **61 éve kötött házasságot**: Bárdos Lajos és Bárdi Éva, valamint Pusch József és Friesz Terézia.

Valamennyi ünnepeltnek szívből gratulálunk, sok boldogságot, jó egészséget kívánunk.

## KÉKESD

## Felújítási munkálatok

CÉDE-pályázati forrásból megkezdődött a volt töltszertár és egykori tejcsarnok felújítása. A tet felújítás már nem volt halogatható, mert nem csak a héjazat, hanem a tet szerkezet is nagyon siralmas állapotban volt. Ha az idjárás engedi, még ebben az évben elkészül a tet, majd tavasszal a most konditeremként üzemelő szertár külső leg is meg fog újulni. A kultúrházon lévő régi, az idjárás által megmaradt cserepek cseréjére is sor kerül, így az önkormányzati épületek tet szerkezetei rendbe lesznek.

A tavasz emellett még sok feladatot hoz magával. Elsőként a temető vízbekötése fog megtörténni, a csövek ugyan már le vannak fektetve, de víz csak jövőre fog folyni a csapokból. A temetőben új padokat is felállítunk a ravatalozó mellett, és további helyeken, ezenkívül fák ültetését is tervezzük.

Varga Tamás polgármester

## HIDAS

## Képviselői testületi ülés

Október 27-én tartotta soros képviselői testületi ülését Hidas Község Önkormányzata. A napirendi pontok között szerepelt az előző zárt ülésen hozott határozatok ismertetése, az oktatási intézmények beszámolója, a Hidas Néptánc Egyesület tájékoztatója, a Hidasért Tájház Egyesület tájékoztatója, valamint tájékoztató hangzott el a pályázatokról. Nyertes pályázatok a TEKI, CÉDE, valamint a Tájház felújítására beadott pályázat, továbbá az iskolafejlesztésre beadott Oktatás és Számítástechnikai Infrastruktúra pályázat.

## Id sek otthona

Eredményesen működik az Id sek Klubja, mely az ott tartózkodó személyek életkezelését, közösségi és társas kapcsolatait, higiéniai szükségleteit biztosítja. A nappali ellátást biztosító intézmény fenntartója Hidas Község Önkormányzata.

## A Benedek Elek Általános Iskola hírei

Az őszi szünet előtti héten **Halloween- napot** tartottak a Benedek Elek Általános Iskola tanulói és dolgozói. A gyerekek által nagyon kedvelt programon voltak különféle

vetélkedők, versenyek és ügyességi játékok, valamint igen rémisztő feladatok is, amiket a nebulók nagy örömmel oldottak meg. Pihenésképpen egy kellemes Halloween-partyval zárták a napot.



## A különféle változatos feladatok egyike a csontvázöltöztetés

November 11-én **Márton-napi lampionos felvonulást** szervezett az iskola. A gyerekek, a maguk készítette lampionokkal a Kossuth, a Vörösmarty és a Petőfi utcákon tettek egy vidám sétát.

A következő tanítási napon a szülők és az érdeklődők látogathatták meg gyermekeiket, hozzátartozóikat a **nyílt nap** alkalmával.

November 20-án **könyvtárismereti vetélkedőt** rendeztek a 2-7. osztályos tanulók számára. A megmérettetésen vegyes csapatok indulhattak, hogy megoldják a különféle könyvtárhoz kapcsolódó feladatokat. A gyerekek iskolájuk névadójáról,

## Hidasi szerző munkája

*A játék nem csak játék?* címmel került a napokban a könyvesboltok polcára az a könyv, amely óvodáskorú gyermekek számára készült matematikai fejlesztő játékgyűjteményt tartalmaz. A mű szerkesztője Lukács Józsefné, a hidasi óvoda óvodapedagógusa és fejlesztő pedagógusa, valamint Ferencz Éva.

Többéves munkájuk során arra a megállapításra jutottak, hogy másféle szemlélet szükséges az óvodai munkában. A könyv azt a metodikát tartalmazza, melynek segítségével játékosan, észrevétlenül lehet megtanítani, megszerettetni a matematikát. Az óvodások folyamatok útján jutnak el a logikus gondolkodásig – anélkül, hogy iskolai módszerekkel, direkt módon tanítanák őket.

A könyvet szülők, pedagógusok egyaránt haszonnal forgathatják.

Benedek Elek életéről is megmutathatták tudásukat egy totó keretein belül.

## KÁTOLY

Az Önkormányzat novemberi ülésén tárgyalta a 2009. évi kommunális adórendelet módosítását. A testület a **szemétszállítási díj** 2009. évi díjának ismeretében évi 8.000 forint kommunális adó kivételét határozta meg, melyet a lakosság ingatlanonként, évi két egyenlő részletben fizethet meg.

Fontos megjegyzés: ez az összeg még így sem fedezi az éves szemétszállítási költségeket, ezt az önkormányzatnak ki kell egészítenie!

A **Bursa Hungarica** ösztöndíjpályázat a felsőoktatási intézményekben tanuló diákok támogatását szolgálja. Az Önkormányzat döntése alapján 4 tanuló részesül havi 5.000 forint támogatásban 10 hónap időtartamra, vagyis 50.000 forint évi önkormányzati támogatásban részesül egy-egy diák. Ezt a felsőoktatási intézmény ugyanennyivel egészíti ki a tanuló részére 2009 évben.

## ERZSÉBET

## Téli közmunka pályázat

Részt veszünk a kistérségi pályázaton, mellyel két foglalkoztatását szeretnénk biztosítani. Az elvégzendő feladatok: hóeltakarítás, fagymentesítés, bozótirtás a faluba vezető utak mentén, valamint az önkormányzati épületek rendben tartása.

## Akadálymentesítés

Már javában folynak a munkálatok az önkormányzat és az óvoda akadálymentesítésére. Befektetés a jövőbe - Új Magyarország Fejlesztési Terv pályázat keretében az Európai Unió és a Magyar Állam 7 millió 500 ezer forint támogatást nyújt. A teljes bekerülési költség 8 millió 800 ezer forint. Községünk önkormányzata 1 millió 300 ezer forinttal járul hozzá a megvalósításhoz. A munkálatok várható befejezési időpontja 2008. december 31. A generálkivitelezést a Binerbau Kft. végzi. A törvény előírása szerint 2010. december 31-ig minden közintézményt akadálymentesíteni kell.

## Szélessávú internet, kábeltelevízió- és telefonhálózat

2008. december 15-i határidővel elkészült és átadásra kerül a Sággy Sat Kft. által kiépített kábeltelevízió és internet szolgáltatás. A rákötési lehetőségekről és a díjcsomagokról szórólapon értesítjük a falu lakosságát.

Horváth János polgármester

## LOVÁSZHETÉNY

Befejezték a munkálatokat a temetőben és környékén, a CÉDE-pályázaton elnyert támogatás és saját erő ráfordításával kerítést és utat építettek. A támogatást nyújtó Regionális Fejlesztési Tanács,

## ÖNKORMÁNYZATI HÍREK

valamint a Magyar Államkincstár minden rendben talált, átvette a beruházást, így a projektet lezárták.

Az önkormányzat **felújítja az** egykori állami gazdaság területére vezet **utat**. A beruházást kizárólag saját erőből valósítják meg, mivel pályázati lehetőséget nem találtak, a felújítás viszont tovább nem halogatható. A munkálatokat még az idén kívánják elvégezni.

**Megtisztították** a Bem utca és a Pusztakisfalui út mentét az elvadult növényzettel. A Pécsváradi Víziközmű és Óvári József segítségével az idjárás függvényében elsimítják a területet és tavasszal befűvesítik. Így lényegesen rendezettebb kép fogadja az ideérkező vendégeket és a lakókat.

## PEREKED

A település önkormányzat és képviselőtestülete nevében békés, boldog karácsonyi ünnepeket és sikeres, eredményekben gazdag új esztendőt kíván Perked és Pécsváradi Kistérség minden lakójának:

*Nágy József polgármester*

## MARTONFA

## Falugondnoki szolgálat

Várhatóan december első felében megérkezik a kisbusz a településre, így az utolsó feltétel is adott lesz a falugondnoki szolgálat beindításához. Az adminisztrációs munka ugyanis befejeződött, minden szükséges engedélyt megkapott az önkormányzat. A személyi feltételek is adottak: a képviselőtestület a falu lakóira bízta a döntést a falugondnok személyét illetően. A lakosok Eigner Róbertet választották. A szolgálat 2009. január 1-jétől kezd meg a működését. Első sorban az idősök és a gyermekek napi ellátásban tud majd hathatós segítséget nyújtani.

Befejeződött a **Maronfalvi házfelújítás**: kicserélték a nyílászárókat, a csatornákat, felújították a szélvédőket, a lambériát, a lábazatot és új külső színezés is készült. Az összesen 3,5 millió forintos beruházás 70%-át CÉDE-pályázaton nyerte el az önkormányzat, melyet 1.072.000,- forint önrésszel egészített ki.

## BERKESD

November 22-én a berkesdi általános iskolában pályaválasztási **projektnapot** tartottak. A rendezvény keretében különböző szakmákról tartottak ismeretterjesztő tevékenységű előadásokat. A továbbtanulásban érintett 8. osztályosok számára így közelebb kerülhet egy-egy szakma, valamint személyes tapasztalatok is segítik őket a választásban.

A Berkesdi Önkormányzat ezúton is szeretettel kíván Berkesd minden lakójának békés, boldog karácsonyi ünnepeket!

## MECSEKNÁDASD

## Mecseknádasd Önkormányzat pályázati eredményei:

- A Dél-dunántúli Regionális Fejlesztési Tanács döntése értelmében 4.611.000,- Ft összegű támogatást nyertünk a vis maior keretből a mecseknádasdi József Attila utcai támfal helyreállítására.

- Pályázatot nyújtottunk be a Dél-dunántúli Regionális Operatív Program keretében Komplex Turisztikai Termékcsoportok kialakítása felhívásra. A *Rejtőzködő Borfalu* mecseknádasdi projektet támogatást nyert, így megkezdődött a II. forduló projekt elkészítése.

- Sikeresen pályáztunk a Szociális Gondozási Központ keretében működő Támogató Szolgálat 2009-2011-ig tartó finanszírozására.

**Német Kisebbségi Önkormányzat 2008. november 14. napján közmeghallgatást tartott a Polgármesteri Hivatal tanácstermében. A közmeghallgatáson Szigriszt János elnök ismertette a kisebbségi önkormányzat 2008. évi tevékenységét.**

## Idősek Napja



November 9-én közel 400 fő részvételével került megrendezésre a Mecseknádasdi Sportcsarnokban az Idősek Napja. Dr. Wekler Ferenc polgármester és Wigand István mecseknádasdi plébános köszön-



tötte a település idős lakosait.

Felléptek a helyi óvodások dallal és tánccal, valamint az ÁMK zenésiskolás növendékei. Továbbá még sorral kedveskedtek az idősöknek a Bonyhádi Német Nemzetiségi Kórus tagjai, a mecseknádasdi Skóciai Szent Margit Énekkar és a helyi Nyugdíjasklub tagjai, akik színes műsorral tették felejthetetlenné a délutánt.

A színvonalas rendezvényen meglepetésül Czéhmann Stefi és unokái zenéltek, valamint Kovács Bianka és kishúga, Evelin gyönyörű német dalokat adtak el.

Köszönet mindenkinnek, akik segítségükkel, felajánlásaikkal hozzájárultak a rendezvény sikeres lebonyolításához!

*Müller Jené*

*Gondozási Központ vezetője*

## Liszt Ferenc ÁMK hírei



2008. november 11-én került sor az óvoda és az általános iskola közös rendezésében a hagyományos **Marion-napi lampionos felvonulásra**. A gyerekek és a szép számmal megjelent szülők a Templom térről indulva, énekelve vonultak végig a falun, majd a Kulturcentrumban eladták Szent Márton legendáját. Az előadásnak nagy sikere volt. Ezt követően a táborozás szervezők egymás zsíros kenyérrel és forró teával lepték meg a résztvevőket.



2008. november 14-én az általános iskola 8. évfolyama szervezésében **Suli-buli** volt az iskolában. Először az alsó tagozatosok töltötték el kellemesen az időt a részükre összeállított tréning játékokon, vetélkedőn és az azt követő bulin. Majd a felső tagozatosok bulija következett, benne a nagy sikerű karaoké-bemutatóval. A rendezvény bevétele a végzős osztályok év végi anyagi terheit csökkenti.

## KÖZÖSSÉGI ÉLET

## SZILÁGY

"Ha jösztek, lesztek, ha hoztok, esztek"



A régi mondást, melyet a toborzó plakáton olvashattak, örömről szép számmal vették komolyan a szilágyiak és egy jó hangulatú, zenés estét töltött együtt a falu nagy része. A batusbált a Szilágyért Egyesület szervezte, hagyományteremtő szándékkal. A rendezvény fő szervezői Pappné Piroska, Jankovitsné Marika és Paraginé Márta voltak.

## PÉCSVÁRAD

Október 11-én a Határon Túli Magyarok XVII. Fesztiválja keretében **Határtalan Ifjúsági Fórum** néven a Dombay-tónál találkoztak baranyai és határon túli magyar fiatalok. A fórum lehetőséget nyújtott tapasztalatcserére és kapcsolatépítésre. Egyik eladója Kárpáti Árpád, a Baranya Ifjúságáért Kht. ügyvezetője, megyei ifjúsági referens, pécsvárad önkormányzati képviselő volt. Többen érkeztek Vajdaságból, akikkel közös programokat is terveznek a megyeiek. A találkozó részét képezte a Pécsvárad Ifjúsági Önkormányzattal való ismerkedés, melynek munkájáról Böröcz Livia ifjúsági referens tájékoztatta a megjelenteket.

## Biblia-vándorkiállítás



2008. a Biblia éve - Pécsváradon egy rendezvénysorozattal igyekeztünk felhívni a figyelmet az egész éven át tartó megemlékezésre.

Városunkba érkezett november 10-én az a vándorkiállítás, mely bemutatta a Szentírásához kapcsolódó ismereteket a bibliai helyszínektől kezdve a prófétákon át a magyar fordításokig. A kiállítási anyag a Bibliatársulat jóvoltából járja az országot, két-két hetet töltve egy-egy településen. A színes tablók közelebb viszik a látogatókat a Biblia világához, magyarázatokkal, érdekes képanyaggal is szerezve. A tárlatot Szabó Lászlóné tiszteletes

asszony és Antal Géza címzetes apát úr nyitották meg a vendégek előtt. Az eseményt Kempf Jolanda és Réder Zsófia bibliai témájú versekkel, Schnell Bettina és Becker Noémi a zene hangjaival tették színesebbé.

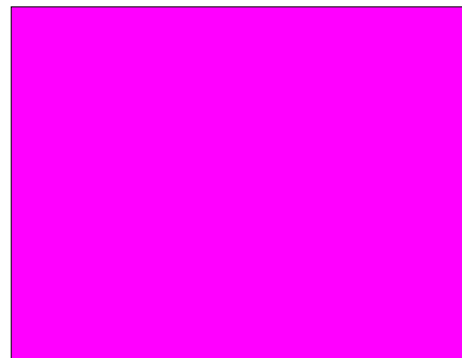
Helyi sajátossága is volt a pécsvárad állomásnak: néhányan saját gyűjteményüket osztották meg az ide látogatókkal. A tárlókban megtekinthettük a Bibliát az eredeti héber, illetve görög nyelven, látható volt az 1590-ben kiadott vizsolyi Biblia hasonmás kiadása, a Biblia évére a Szent Jeromos Társaság által kiadott veretes, modern nyelvű bibliafordítás. Megcsodálhattunk jónéhány kézzel festett, gazdagon díszített kódex-, Szentírás- és imádságoskönyv-másolatot is. Köszönet érte a felajánlóknak: Szabó Lászlónénak, Antal Gézának, Szokodi Istvánnak.

A kiállítás november 23-ig volt látható a M. vel. dési Házban, remélhetőleg sokan megtekinthették a pécsváradiak közül!

*Hegedűs Andrea*

### Az ifjúság az összekötő kapocs – pécsvárad fiatalok látogatása Garamszentgyörgyön

Egy napos „vilámlátogatáson” vettek részt a felvidéki Garamszentgyörgyben azok a pécsvárad fiatalok, akik a médiatábor résztvevői voltak idén nyáron. A Dombay-tavi táborban nem csak helyi, hanem garamszentgyörgyi fiatalok is ismerkedhettek a médiával kapcsolatos témákkal idén júliusban, a táborozás során pedig szoros barátságot alakítottak ki a táborlakók. Így a pécsvárad fiatalok kezdeményezésére egy novemberi vasárnapon útra kelt egy közel húsz fős társaság, hogy újraláthassa a garamszentgyörgyieket, és egyben megismerkedjen a szlovák-magyar határtól mintegy 30 km-re fekvő községgel. A helyiek nem mindennapi fogadtatásban részesítették a delegációt, bőséges ebéddel és szíves vendéglátással várták őket. Az érdeklődés számára alkalom nyílt a helyi tájhoz megtekintésére (ahol több Pécsváradról származó kiállítási tárgy is szerepel), valamint a környék feltérképezésére. A helyi, és az id. ellenére is nagy élmény volt a közös eszmecsere, a séta a Garam partjánál, az erdő szélén, és a nem régen létesített parkban. A vendégeskedő delegáció vezetője Ferenc volt, a Felvidékiek Klubja elnöke, aki komoly terveket fogalmaz az egyre szorosabbá váló kapcsolat elmélyítésére: nem titkolt szándéka, hogy testvértelepülési együttműködést létesítsen városunk és a felvidéki község között, amelyhez egyébként több családnak is rokoni szálai fűződnek az egykori kitelepítésből adódóan. A testvérkapcsolatot azonban ezúttal az ifjúságra szeretné alapozni, hogy az összekötő kapcsolatot a jövőben is elevenen ápolja a két közösség. A települések közötti eredményes együttműködés lehetősége mindkét fél részéről aktív ifjúsági közösséget kíván, így a novemberi látogatás alkalmával a



pécsváradiak arra buzdították a garamszentgyörgyi fiatalokat, hogy alapítsanak saját ifjúsági szervezetet, mely összefogja a helyi fiatalokat, és amellyel az aktív érdekérvényesítés képességét is elsajátíthatják a lelkes tagok. Mivel városunkban már több éves, komoly szakmai múltú visszatekintésű ifjúsági szervezet működik, a pécsváradiak felajánlották segítségüket a kezdő lépések megtételéhez. A pécsvárad fiatalokat a médiatábor résztvevőin túl Böröcz Livia, Pécsvárad ifjúsági referense képviselte. A község nevében Helena Valentová polgármesterasszony fogadta a pécsváradiakat, aki személyesen is buzdította községe fiataljait az aktivizálódásra, valamint lelkesen támogatja a két település közötti hivatalos kapcsolatfelvételt. A találkozó hangulatát értékelve minden esély megvan rá, hogy a kapcsolat tovább bontakozzon.

*Bayer Alexandra*

### A Pécsvárad Várbaráti Kör hírei

Megérkezett a **Pécsvárad Várostartó Múzeum** működési engedélye.

Pécsvárad város, a Janus Pannonius Múzeum és a Pécsvárad Várbaráti Kör által a nyáron beadott dokumentáció alapján az Oktatási és Kulturális Minisztérium november közepén adta meg a működési engedélyt, és a gyűjteményt a Magyarországi Múzeális Intézmények Anyakönyvében nyilvántartásba vette. Eszerint a gyűjtemény tulajdonosa az azt létrehozó Pécsvárad Várbaráti Kör, fenntartója Pécsvárad Város Önkormányzata, szakmai felügyeleti szerve az OKM.

A Város- és Faluvidéki Szövetsége (Hungaria Nostra) **EMLÉKLAPOT** adományozott a „Pécsvárad Várbaráti Kör megalakulásának 25. évfordulója alkalmából, a település természeti és épített környezetének védelme érdekében végzett eredményes munkájáért”. Eredetileg az ünnepélyes átadásra a nyár folyamán Tapolcán került volna sor, a Szövetség XXVII. Országos Találkozóján, ahol a Kör vezetői nem tudtak részt venni. Így a Ráday Mihály által aláírt emléklapot postán kapta meg egyesületünk.

Ebben az évben emlékezett Európa az I. világháború befejezésének 90. évfordulójára. Húsz éve, hogy a Pécsvárad Várbaráti Kör felújította a város 1930-ban állított **I. világháborús emlékművét**. A forgalmas helyen álló szobor és talapzata

## KÖZÖSSÉGI ÉLET

megújításra szorul. A nevek újrafestése, a fűgák javítása id szer vé vált. Ugyancsak javításra, tisztításra szorul a fels város terén álló **Kossuth szobor**, amely 1911-ben, Baranya megyében harmadikként került felavatásra Pécsváradon. Eredeti helyér l 1930-ban került a mai Kossuth-terre, miután helyét az l. világháborús emlékm foglalta el. Mindkét emlékhelynél a szervezés feladatát, a munkák megrendelését a Kör vállalja. A programot a város vezetése támogatja.



**Az iskola udvarában kicsik és nagyok mind körbeállták a tüzet**

lámpások. Sok szül és érdekl d jött velünk felvonulni. Közös énekléssel vonultunk a katolikus templomba, ahol megemlékeztünk Szent Mártonról, felolvastuk történetét és felelevenítettük a hozzá f z d hagyományokat, népszokásokat. Közös éneklés után le-sétáltunk az iskolába, tábortüzet gyűjtöttünk, majd finom libazsíros kenyeret és teát fogyasztottunk. Mez Katica néninek köszönjük a finom süteményt. A hosszú nap után jóles fáradtsággal tértünk haza.

*Reil Miklósnéóvón*

**I .helyezést ért el a pécsvárad Nyugdíjas Egyesület** a Nyugdíjasklubok és Id sek „Életet az éveknek” Országos Szövetsége Baranya, Somogy, Tolna Megyei Regionális Szervezete és a Richter Gedeon által szervezett egészségügyi felvilágosító versenyen.

Három megyéb l 55 nyugdíjasklub vett részt az egészségügyi felvilágosító programon, melynek célja a lakosság egészségügyi ismereteinek b vítése és a prevenciós gondolkodás népszerűsítése volt.

A négyfordulós tesztlapos megmérettetésen egyesületünk maximális pontszámmal els helyezést ért el. Az ünnepélyes díjátadón az elismer oklevél mellé egy szép serleget és egy automata vérnyomásmér tvehettek át tagjaink.

## ÓBÁNYA

### Közmunka a Pisztrángos-tavakért

November 15-én szép számmal megjelent óbányai lakos segítette munkájával a Pisztrángos-tavak rekonstrukciós munkáját: helyreállították a vízmosásoktól meg rongálódott gyalogutat, megtisztították a tápcsatornát. Délben helyben készült bográcsonk várta az önkéntes segít ket, kik jó hangulatban és hatékonyan dolgozták végig a szép csendes kés zsi napot. Tevékenységükkel hozzájárultak, hogy a tavak miel bb régi szépségükben hirdessék Óbánya hírnevét. Köszönet mindnyájuknak!

## NAGYPALL

November 11-én este a nagypalli óvodások és iskolások **Márton –napi felvonuláson** vettek részt. Az id járás is kegyes volt, a tavalyi felvonuláson a nagy szél mindig eloltotta a gyertyákat, de idén nagyon szépen világítottak a saját készítés

életévüket betöltött lakosokat és a község legid sebb n i és férfi tagját.

Az ünnepség után vacsorával vendégelte meg a megjelenteket a szervez nagypalli önkormányzat. A vacsora után kezd dött a bál, ahol ismét a házassági évfordulósok nyitották meg a mulatságot. A jókedv fokozását a helyi intézmények dolgozói segítették, akik megtáncoltatták az id seket.

Köszönet minden dolgozónak, képvisel nek, aki a rendezvény lebonyolításában segítségünkre volt.

## ÓFALU

### Id sek Napja



Az idei évben hagyományainkhoz híven ismét megtartottuk az „Id sek Napja” cím rendezvényét, melynek keretében köszöntöttük a kerek évfordulót ünnepl születésnaposokat, valamint a falu két legid sebb lakóját: Bachmann Antalt, aki most töltötte be a 89. életévét és Walter Jánosné, aki decemberben lesz 90 éves. Valamennyi ünnepelt egy szál virágot és emléklapot vehetett át Kófiás Endre polgármestert l. A délutánt ünnepélyesebbé tette, hogy m sorral is köszöntöttük az id seket. Felleptek: az Ófalui Ifjúsági Táncscsoport, a Pécsvárad Szaxi-sok, valamint Perlaki Zoltán harmonikázott. Valamennyi nyugdíjasunknak és az ünnepeltnek ezúton is kívánunk jó egészséget, hosszú, boldog nyugdíjas éveket!

*Szeibert Edéné*

## HIDAS

### Szerz i est Hidason

December 3-án rendezték meg Videcz Ferenc szerz i estjét, melynek helyszínéül a Polgármesteri Hivatal tanácssterme szolgált. Az esemény apropója, hogy az emberek jobban megismerhessék a neves író, valamint betekintést nyerhessenek m veibe. Videcz Ferenc sok éves kit n munkája során az Írószövetség tagja lett, amit a Dél-dunántúli Írócsoport vezet je, Tüskés Tibor javasolt számára. A Tolnai Gimnázium és a bonyhádi Jókai Szakképz Iskola végz s diákjai visszatér rendszerességgel érettségi tételnek dolgozzák fel írói (költ i) munkásságát, a kortárs illetve regionális irodalom keretében. A rendezvény szervez i úgy gondolták, hogy lakhelyén, Hidason is jobban megismertetik



**Akinek az egészsége engedte ott volt az ünnepségen.**

November 16-án került megrendezésre az **Id sek Napja** a kultúrházban. Az ünnepségen Reil Miklósné óvón köszöntötte a megjelenteket, majd az óvodások, az alsó tagozatos iskolások, a nagypalli zeneiskolások és az asszonytornások m sorral kedveskedtek a vendégeknek. A polgármester asszony köszöntötte a kerek házassági évfordulójukat ez évben ünnepl házaspárokat, az idei évben 60., 70., 80.



**Mihály és Szirmai házaspár nyitotta meg a bált.**

## KÖZÖSSÉGI ÉLET

a m. év végi tevékenységeit. Egy kis ízelít olvashatnak Videcz Ferenc m. év végi beszámolójában.

**Készül a Kardoss-émlékszoba**

A Hidasi Tájéért Egyesület legújabb projektje a Kardoss-émlékszoba létrehozása. Jelenleg a helyiség glettelése, festése folyik. Id. közben elkészült hét tárló, amit részben a Kardoss-émlékszobában fognak felhasználni, részben elkezdik a tájház elhasználandó tárlóinak kicserélését.

**KÁTOLY****Katalin-napi hagyomány rz rendezvény**

November 22-én, szombaton igen hideg, napos reggelre ébredtünk, ennek ellenére szép számmal jöttünk össze a kátolyi templomban. A 11 órakor kezdődött a szentmisét Szent Katalin tiszteletére mutatta be Csúzdi Illés plébános úr. A pécsi Auguszt Senoa asszonykórus nagyon szép éneke, Balogh István kántor úr orgonamuzsikája tette még szebbé és ünnepléssé ezt az eseményt.

A szentmise után egy közös fotót készítettünk a templom előtt, majd a kórus tagjai ellátogattak a temetőbe, ahol két egykori kátolyi kórustag sírjánál tették tiszteletüket.

Közös ebéddel zárult a délelőtti program, ami alatt igen sok hozsánpör és ragyogó napsütés tréfált meg bennünket. A népi megfigyelés szerint, „ha Katalin kopog, karácsony locsog”! Reméljük, ez idén nem válik valóra...

17 órakor a kultúrházban folytatódott a búcsúi program. Zsúfolásig megtelt a nagyterem jelenlegi és egykori kátolyiakkal, vendégekkel.

Elsőként a kátolyi táncsoport mutatkozott be baranyai táncokkal. Ezután került sor a pécsi Baranya Táncgyűttes színvonalas bemutatkozására: nagyon szépen kivitelezett táncokat láthattunk, volt moldvai, baranyai bunyevác tánc és gyönyörű kalocsai viseletben bemutatott magyar koreográfia is. A táncokat a fiatal zenészekből álló tamburazenekar kísérte, nagy sikert aratva.

A közönség fergeteges tapsal köszönte meg a produkciót, többször visszatapsolva az együttest.

A táncosokat, kátolyi szokás szerint, finom vacsorával láttuk vendégül.

A programot záró bál sajnos csekély érdeklődött vonzott. Ezzel együtt egy nagyon szép, színvonalas, emlékezetes napot zártunk!

Divják Antalné

**ERZSÉBET****Egyházi énekkórus Erzsébeten**

Az erzsébeti búcsúi misét Antal Géza apátúr tartotta. A misén a fazekasbodai - gereszlaki egyházi vegyes kórus énekelt, különlegessé, ünnepivé tette a búcsút. Az énekek magyar és német nyelven szóltak

meg. A mise után önkormányzatunk házasságkötő termében láttuk két vendégül, pogácsát, üdítőt és süteményt szolgáltunk fel.

Köszönjük, hogy elfogadták a meghívást és ellátogattak hozzánk. Sok szeretettel várjuk két a jövőre, a 2009-es búcsúmisére is!

**Parkosítás**

Több mint 200 db tulipánhagymát kaptunk ajándékba Berg Ferdinándtól, aki holland állampolgár, de szabadidejének nagy részét falunkban tölti. A virágok ültetésében az óvón vezetésével óvodásaink segítettek. Eredmény tavaszra várható! Horváth János polgármester

**LOVÁSZHETÉNY**

Márton napján, november 11-én rendezte meg a Német Kisebbségi Önkormányzat és a Lovászhetényi Egymásért Nemzetiségi Közhasznú Egyesület a hagyományos **Márton-napi lampionos felvonulást. A kellemes időben** gyermekek és felnőttek együtt járták körbe a települést, a templomba betérve pedig megemlékeztek a templom védőszentjéről. Rövid műsort adnak az erdősmeckei óvodások és iskolások, valamint a helyi iskoláskorú gyermekek. A tábor mellett folytatódott a program. A szervezők zsíroskenyérrel, teával forrált borral vendégelték meg a résztvevőket.

KÖZÖSSÉGI ÉLET

---

KÖZÖSSÉGI ÉLET

KÖZÖSSÉGI ÉLET

---

PROGRAMAJÁNLÓ

PROGRAMAJÁNLÓ

---

PROGRAMAJÁNLÓ

SPORT

## HIRDETÉSEK

**BÓLY Zrt.** A Bóly Zrt. Bári Baromfiüzeme értékesítésre kínál

letojt nagy- és kistestű tyúkokat, tojó- és húshibrid naposcsibéket, előnevelt jércéket.

Érdeklődni lehet hétköznap 7.30–14.00 óra között az alábbi telefonszámon:  
(69) 334-143

**KOMLÓMÉD Kht.**

Média  
Webdesign  
Kiadványszerkesztés

Szeretné széles körben megismertetni vállalkozását, üzletét, szervezetét?  
Kiadványt, honlapot, esetleg filmet készíttetne róla?

Keressen minket a részletekért!  
Telefon: 06.30.475.88.19  
E-mail: komlomed@gmail.com

## SÍREMLÉKEK



**GRÁNIT - MŰKŐ**  
síremlékek készítése,  
felújítása, sirtisztítás,  
betűvésés.  
Járdakészítés.

**Épületmunkák:**

ablakpárkányok, lépcsők, kerítésfedkövek.  
Konyha és fürdőszobapultok készítése különböző színekben.

**Érdeklődni:**

**Kácsor András kőfaragó**

☎ 06-20/590-1579

☎ 06-20/590-1278

**I ♥ HIP HOP**

**BEIRATKOZÁS FOLYAMATOSAN!**

**HIP-HOP TÁNC & SPORT EGYESÜLET**

**DANCE**

HUNGARY - PÉCS / KOHIS POGÁNY / KOZÁRMISLENY

VÁRJUK MINDEN OLYAN TEHETSÉGES FIATAL JELENTKEZÉSÉT, AKI SZERETNE EGY DINAMIKUS VERSENYCSAPAT TAGJA LENNI!

13 év felett

KOREOGRÁFIÁK:

**CSÜTÖRTÖK:**

17 – 18 – ig

BLACK TIME –  
ÓDOR DANI  
URBAN DANCE –  
PIZSY  
MAZSY – RICO

**KEZDŐ**

[www.gportal.hu/t-dance](http://www.gportal.hu/t-dance)

**PÉCSVÁRAD, MŰVELŐDÉSI HÁZ** - Nagyterem (Kossuth u. 31.)



Gyere el, és próbáld ki magad egy ingyenes táncórán!  
Legyél Te a 213. tagja Baranya megye legnagyobb Hip-hop csapatának!

Információ: **VIKOR LEVENTE / LEVI / - 70 /387 1692**  
[t.dance@freemail.hu](mailto:t.dance@freemail.hu)

**Pí víz!**

Ha most kezdesz el gondolkodni azon, hogyan legyél egészségesebb, azzal törj, mit iszol! Pí víz házhoz szállítva 45 Ft/l. Érd: 70/274-6013, Vudi Bt.

**MÉZ ELADÓ!**

Garantáltan jó minőségű méz egész évben eladó!  
Hochrein, Pécsvárad, Zengő köz 2.  
Tel.: 72/465-780

**ZENGŐVIDÉK**

A Pécsvárad Többcélú Kistérségi Társulás havonta megjelenő információs lapja  
Megjelenik 5500 példányban.  
Felelős kiadó: Dr. Wekler Ferenc elnök  
Szerkesztőség, nyomdai előkészítés: Komlóméd Kht.,  
7761 Kozármisleny, Széchenyi u. 29.  
Tel.: 06-30/475-9078  
e-mail: gasz.bernadett@gmail.com  
Készült a Völgység Nyomdában  
Tel: 74/451-812  
Az újság internetes szolgáltatója a Drávanet Rt!  
web: [www.zengovidek.hu](http://www.zengovidek.hu)  
ISSN 1786-4690